

rar algo.  
 Tlateocuitlayotilli. cosa dorada.  
 Tlateocuitlauiani. dorador.  
 Tlateocuitlauliztli. el acto de dorar algo.  
 Tlateocuitlauilli. cosa dorada.  
 Tlateomachiliztli. deuocion, exercicio spiritual,  
 o cerimonia ecclesiastica.  
 Tlateomatiliztli. idem.  
 Tlateomatini. persona deuota afsi.  
 Tlateomauiztiliztli. cerimonia spiritual de ado-  
 racion y honra de dios.  
 Tlateononotzaliztli. el acto de inuocar y llamar  
 a dios en la tribulacion.  
 Tlateononotzani. el que inuoca y llama a diosen  
 Tlateononotzqui. idem. [la tribulacion.  
 Tlateotocani. ydolatra.  
 Tlateotocanime. ydolatra.  
 Tlateotoquiliztli. ydolatria.  
 Tlatepachoani. el q̄ tira con piedra, oda pedrada.  
 Tlatepacholiztica. tirando con piedra, o dando  
 pedrada.  
 Tlatepacholiztli. el acto de tirar con piedra, o de  
 dar pedrada.  
 Tlatepacholli. apedreado.  
 Tlatepacholoni. prensa para apretar.  
 Tlatepancaltilli. cosa cercada de paredes. f. huer-  
 to. &c.  
 Tlatepanchinantilli. corral cercado de paredes,  
 o cosa semejante.  
 Tlatepanquetztli. cosa amojonada.  
 Tlatepapacmantli. suelo empedrado con losas, o  
 enlosado.  
 Tlatepechmantli. cimientoy ya sacado e y gualado  
 sobre el qual se edifica y comienza la pared.  
 Tlatepeualiztli. el acto de esparzir, arrojarse o  
 sembrar algo.  
 Tlatepeuani. esparzidor tal.  
 Tlatepeuhqui. idem.  
 Tlatepeuhitlaliliztli. el acto de amontonar o de  
 hazer algun rimeroy o monton de algũas cosas.  
 Tlatepeuhitli. cosa esparzida, arrojada o sembrada.  
 Tlatepexiuilli. cosa despeñada.  
 Tlatepiniliztli. coxcorron o golpe que se da con  
 Tlatepinilli. apuñeado afsi. [el puño.  
 Tlatepitolilli. cosa achicada o acortada.  
 Tlatepitonolli. idem.  
 Tlatepitzmalinaliztli. el acto de torcer reziamẽ-  
 te algun cordel, o cosa semejante.  
 Tlatepitzmantli. suelo hecho a pison.  
 Tlatepitzoliztli. el acto de recalcar y apretar fu-  
 ertermente alguna cosa.  
 Tlatepitzolli. cosa recalcada afsi.  
 Tlatepitztililli. idem.  
 Tlatepitztililiztli. lo mismo q̄ tlatepitzoliztli.  
 Tlatepitztlalilli. lo mismo es que tlatepitzolli.  
 Tlateppacholiztli. el acto de hẽchir alguna cosa

de poluo.  
 Tlateputzacutli. cosa cerrada con cerradura o  
 llave de hierro.  
 Tlateputzcayotl. cosa reçagada, postre o trafe-  
 ra.  
 Tlateputzcaualli. cosa dexada atras, o cosa desã-  
 parada.  
 Tlateputzco. dela otra parte del puerto o dela sie-  
 rra, o de tras de algo.  
 Tlateputzitilli. el q̄ es detraydo y murmurado.  
 Tlateputzotl. parte trafera de alguna cosa.  
 Tlateputzpepechtilli. bestia enalbardada.  
 Tlatepuzcacalocotonaloni. tenazas de hierro.  
 Tlatepuzcacalocotontli. atenazado.  
 Tlatepuzchicolhuiani. el que siega con hoz.  
 Tlatepuzicuilolli. escriptura o imagen impressa.  
 Tlatepuzilpilli. lo mesmo es q̄ tlateputzacutli.  
 Tlatepuzmachancayotilli. cosa enrexada con re-  
 xa de hierro.  
 Tlatepuzmachiotiani. el que hierra ganado con  
 hierro caliente.  
 Tlatepuzmachiotilli. bestia herrada cõ fuego.  
 Tlatepuzmacquahuilli. persona acuchillada, o a-  
 nimal herido con espada o acuchillado.  
 Tlatepuzmecayoantli. cauallo o mula desenfre-  
 nada, o sin freno por selo auer quitado.  
 Tlatepuzmecayotiani. el que enfrena bestia, o en-  
 cadena a otro.  
 Tlatepuzmecayotiliztli. el acto de enfrenar caua-  
 llo o mula, o de encadenar a alguno.  
 Tlatepuzmecayotilli. cauallo enfrenado, o cosa  
 Tlatepuzminaloni. clauo de hierro. [ẽ cadena.  
 Tlatepuzmintli. cosa enclauada.  
 Tlatepuzotlapalhuazuiani. segador con hoz.  
 Tlatepuzquauhchayauayotilli. cosa que tiene  
 rexa de hierro, o cosa enrexada de hierro.  
 Tlatepuzteuilli. cosa martillada.  
 Tlatepuztlemachiotiani. el que hierra con hierro  
 ardiendo.  
 Tlatepuztlemachiotiliztli. el acto de herrar afsi.  
 Tlatepuztleinachiotilli. cosa herrada desta mane-  
 ra. [ra.  
 Tlatepuztoconi. clauo de hierro. [ra.  
 Tlatepuztopilhuiani. el q̄ hiere cõ lãça, o el q̄ alan  
 Tlatepuztopilhuilli. alanceado, o alãçada. [cea.  
 Tlatequilia. nino. obligarse a hazer alguna cosa.  
 Pre. oninotlatequili.  
 Tlatequilia. nite. echar celada a los enemigos. P.  
 onitetlatequili.  
 Tlatequihilli yauh ymetlymalac itzotzopaz. mu-  
 ger horra que fue antes esclaua. Metapho.  
 Tlatequililli iuicimecapal. horro. Metaphora.  
 Tlatequiliztli. el acto de cortar alguna cosa.  
 Tlatequipachoa. el que da pena y aflicion a otros.  
 Tlatequipachoa. idem.  
 Tlatequipacholiztica. dando pena y aflicion a o-  
 tros.